

## Sobre Comercio y Finanzas

**La baja del marco alemán. - Diversos factores que han ocasionado esa crisis. -- Debilitamiento de las reservas áureas del Reichsbank. -- Aumento de circulante fiduciario. - Enorme venta de marcos en Nueva York. - El pago de las operaciones y las trabas impuestas al comercio alemán de exportación. - El mercado de lanas en Boston, Londres y Australia.**

El marco alemán ha experimentado una baja sin precedente, que lo coloca al nivel de la corona austriaca. La diferencia entre ambas monedas es hoy insignificante, pues la primera se cotiza a 82 centésimos de centavo de dólar y la segunda a 75.

Complejas son las causas que han producido esta crisis, que comenzó a diseñarse en el mes de agosto con motivo del pago de mil millones de marcos oro por concepto de reparaciones. Para efectuar esta operación hubo de extraerse de las bóvedas del Reichsbank la suma de sesenta y tres millones de marcos oro, disminuyéndose así de modo alarmante, el ya débil respaldo de su circulación fiduciaria. Esta situación se agravó más todavía con el aumento de 2,882 millones de marcos papel en la circulación.

Otro incidente revelador de las condiciones en que se encuentra Alemania, fué la medida que tomó la Bolsa de Berlín de suspender las operaciones por una semana, como consecuencia de la desenfadada especulación que se había desarrollado últimamente. Se dió como motivo de esta medida, la necesidad en que se encontraban los que operaban en la Bolsa, de que se les diera tiempo para reponerse de los efectos causados por la alta presión del movimiento bursátil.

También ha contribuido a demostrar lo serio de la situación, el hecho de que el Reichsbank, retira, antes del pago de las reparaciones, su apoyo al mercado, así como los preparativos hechos por Alemania para hacer frente a las obligaciones que vencían el 10 de setiembre, originadas por créditos concedidos por los exportadores de esas carnes norteamericanas.

No se conoce el importe exacto de esas obligaciones; pero el total ascendía a cerca de \$ 40 millones, de los cuales correspondían \$ 3 millones a una sola firma.

Todo esto preludiaba lo inminente de una crisis y dió lugar a fuertes ventas de marcos en todos los mercados del mundo. Durante muchos días, a principios de setiembre, una institución bancaria de New York ha estado vendiendo cerca de diez millones de marcos diariamente. Los banqueros creen que los alemanes están ansiosos de convertir en moneda extranjera sus capitales, por desconfianza de su propia moneda y que la baja sería todavía más precipitada, si no fuera porque hay un gran número de personas que compran marcos con la esperanza de especular con ellos.

Pero todas las circunstancias anteriormente expuestas, giran alrededor del problema central, relativo a las posibilidades de Alemania para cumplir con los compromisos contraídos con motivo de las reparaciones. Mientras éstas se discutían, los observadores desapasionados admitían que Alemania sólo podría cumplir ex-

portando mercaderías en cantidad suficiente.

Esto no se ha tenido en consideración, dice el «Journal of Commerce», cuando la mayor parte de los otros países comenzaron a dictar medidas para impedir la introducción de artículos alemanes. La amenaza de la competencia alemana ha sido proclamada y anunciada en todo el mundo. Ya sea como consecuencia de las medidas adoptadas con ese fin— el impuesto de 26 por ciento sobre la exportación, las tarifas diferenciales, las precauciones contra el «deemping» y muchas otras—o ya porque el proceso de reconstrucción se desarrolla todavía en Alemania muy lentamente, lo cierto es que la nueva república no ha hecho grandes adelantos en el comercio internacional y que, para pagar sus obligaciones en el extranjero, debe acudir a operaciones de crédito.

Prácticamente, Alemania ha pagado la primera cuota de indemnización; pero al hacerlo, ha tenido que girar sobre saldos creados en el extranjero por los métodos más difíciles. La exportación de grandes cantidades de papel moneda, que han sido compradas por especuladores, significa que en realidad lo que ha obtenido ha sido un empréstito a tipo de interés exorbitante y nunca visto.

Otro factor de la situación son los préstamos concedidos a diversas empresas bajo condiciones de garantía exageradas y que limitan enormemente la capacidad de la nación para futuras operaciones de crédito. El nuevo debilitamiento de la reserva metálica que respalda las obligaciones del Reichsbank, ha sido la medida extrema a que ha debido acudir Alemania para satisfacer los demandas contempladas en el tratado de reparaciones.

Otro pago en la forma en que se ha hecho el de la cuota anterior, es enteramente imposible, a menos que entre tanto se produzca un cambio radical en el comercio y en los negocios de Alemania, esto es, que se establezca una corriente continua de exportaciones a otros países o que afuyan a esa nación grandes cantidades de capital extranjero en busca de inversiones; pero por el momento, ninguna de las dos circunstancias parece posible. Los acontecimientos se han desarrollado de tal modo, que no puede tomarse en consideración la probabilidad de un desarrollo apreciable de las exportaciones alemanas, no es de esperarse, tampoco, por algún tiempo que el capital extranjero, a menos que se le ofrezcan perspectivas de grandes utilidades, afuyan a ese país.

Para que Alemania pueda ir adelante, es indispensable en opinión de la Prensa norteamericana, que no se pongan obstáculos a la exportación de sus mercaderías. Faltándole la venta de sus

artículos, es claro que sólo podrá efectuar los pagos que tiene que hacer, por medio de manipulaciones de crédito sobre la base actual de un circulante depreciado y de sombrías perspectivas en el curso de su comercio. Esta situación es decididamente contraria, no sólo a los intereses de Alemania, sino también a la de los países con los que tiene relaciones comerciales y muy especialmente a la de los que esperan confiadamente una compensación de los daños que han recibido durante la guerra, cuyas consecuencias tendrá el mundo que sufrir durante largo tiempo todavía.

La demanda de lanas disminuyó constantemente en Boston, que es el principal mercado norteamericano de este producto, durante la primera semana de setiembre, reflejando la calma del mercado de los artículos manufacturados. Muchas suposiciones se han hecho sobre la causa de la paralización de las ventas de artículos de lana; pero parece ser lo cierto que es necesario que las fábricas arreglen sus precios para poder atraer la demanda. De otro lado, muchos son de opinión que no hay que esperar precios más bajos durante la estación actual y que dentro de pocas semanas, las fábricas se presentarán en el mercado como activos compradores de esa materia prima.

Los datos del Gobierno norteamericano sobre el consumo de lana durante el mes de julio, demuestran una gran disminución de volumen, siendo las cifras 52,284.000 libras en junio, y sólo 46,851.000 libras en julio. La preponderancia de las clases finas y medio-finas no parece haber sido tan grande como en otras épocas, pues el consumo de estas clases alcanzó a cerca de quince millones de libras únicamente.

Las subastas de lanas coloniales se abrieron en Londres con mucha mayor actividad de lo que habían previsto los interesados. El aumento general de diez por ciento que se registró al principio de las ventas, se mantuvo durante todo el tiempo que duraron.

Los principales compradores que se presentaron durante esa serie de subastas, fueron los fabricantes ingleses, habiendo sido una de las sorpresas, el hecho de que Alemania, que había estado comprando activamente lanas de merinos en las colonias inglesas, no se presentase en el mercado de Londres.

En Australia la demanda ha sido firme y casi general para todas las clases de lanas. Los compradores norteamericanos, sobre todo, demostraron en Melbourne más interés que en otras ocasiones, aunque sus compras en Australia no han sido fuertes con motivo de la nueva tarifa de emergencia. En total alcanzaron a 3,500 fardos, de los cuales fueron comprados dos mil quinientos en Melbourne y Adelaida y el resto en Brisbane. La adquisición de las mejores calidades de lana es naturalmente muy limitada en la actualidad; pero fué a esas clases a las que dieron preferencia los negociantes norteamericanos. El Japón también demostró gran interés por ellas.

En general, todas las clases se han mantenido firmes en Australia durante la primera semana de setiembre a que alcanzan los últimos datos recibidos, señalándose un aumento hasta de cinco por ciento en los tipos escogidos.

## DIONISIO FACIO



El activo y culto empresario a quien cariñosamente se llama en San José *Nicho*, merece el agradecimiento de nuestra sociedad por su empeñosa labor para ofrecer espectáculos dignos de la cultura josefina, sin omitir gasto ni esfuerzo.

Hoy trae a la Compañía Bra-

cale, que representará en nuestro primer teatro las mejores óperas, con abundancia de elementos de todo orden y con artistas de primera clase.

Es de esperarse que nuestra culta sociedad corresponda debidamente a los esfuerzos de *Nicho*.

## Actualidad política Los Republicanos en acción

Se nos ha informado: que el connotado político republicano señor Manuel Coto Fernández, que desde los acontecimientos de 1917 se había retirado a la vida privada, ageno a toda actuación política, vino ayer a esta ciudad; lo que llamó la atención, pues hacía años que no se tenía el gusto de verlo en San José, y tuvo una larga conferencia con los Licenciados señores Carlos Brenes, Francisco Aguilar Barquero y Carlos María Jiménez; en la que dejó constancia de que se radicaría en esta ciudad y que tomaría parte activa y decidida en las próximas elecciones para laborar en el sentido de llevar al seno del Congreso hombres sanos y honorables, entre los que figurará en primera línea el Licdo. don Ricardo Jiménez, ex-Presidente de la República.

Se compra un juego de herramientas de carpintería. En la oficina de LA MAÑANA, se dará razón.

## Una aclaración

El señor Zúñiga Montúfar Secretario del Partido Agrícola se ha acercado a nuestra redacción y nos ha pedido que hagamos constar que la lista de candidatos a diputados y municipales que se ha hecho circular como oficial de su partido, es apócrifa y desprovista de verdad, pues aún la agrupación a que pertenece, no ha hecho todavía designación alguna.

Anúnciese en "La Mañana"

## Las fuerzas hidráulicas

San José, 26 de Octubre de 1921

Señor

Secretario de la Municipalidad de San José.

S. D.

La Dirección de mi cargo ha sido encargada por el supremo Gobierno de lo referente a las fuerzas hidráulicas de la República, y al efecto está formando el Padron General de ellas. Con tal motivo me permito recordar por su conducto a esa honorable corporación el artículo 30 del decreto N° 2 del 16 de Septiembre de 1911 que dice así:

Artículo 30. Todas las Municipalidades de la República enviarán antes del 15 de Octubre del corriente año a la Secretaría de Fomento, copia literal de las concesiones otorgadas para el aprovechamiento de fuerzas de agua.

Es probable que lo dispuesto se haya concluido ya, dada la fecha del decreto, pero en todo caso estimaría el envío de que trata el artículo transcrito.

Me es grato suscribirme a Ud. con toda consideración.

JOSÉ BALTA

## Oportunidad

Por la mitad y en condiciones favorables para el comprador, se vende, en lugar céntrico de la Villa de Escasú, casa grande contra temblores. Consta de 6 piezas con piso y cielo de madera, instalación eléctrica y cañería, un cuarto de manzana de solar y es aparente para veraneo de familia grande. Entenderse con Lastenia Monge Ch., en Alajuelita.

“LA MAÑANA”

San José, 29 de Octubre de 1921

La penuria fiscal

En todas partes se levanta un clamor de angustia por la mala condición pecuniaria en que, en la actualidad, se encuentra el Gobierno, que a cada fin de mes pasa por una verdadera horca caudina, para poder cubrir su presupuesto de gastos, siendo de mes a mes más grave la situación del erario público, que tiene que saldar sus cuentas con déficit, necesariamente.

No es nuestra mente averiguar en este artículo las causas de la penuria fiscal que agobia a todos. Sabemos que hay pureza en el manejo de los caudales públicos y esto nos basta para no atribuir la crisis a los encargados de la gestión administrativa, sino a causas ajenas a ellos, que son harto complejas, que ya en otra ocasión delineamos.

Creemos que hay oportunidad en sugerir las ideas, que a nuestro juicio, puestas en práctica, habrían de dar término al desastre, que todos lamentamos.

Está probado hasta la saciedad, que no hay otro medio de salvar la angustiosa situación fiscal de Costa Rica, que yendo al empréstito, puesto que no se pueden crear otras fuentes de recursos nacionales, ni recargar las existentes; con el bien entendido de que ya la opinión pública se ha pronunciado en favor del empréstito, como lo puso, claramente, de manifiesto el ansia con que todos esperaban el resultado de las gestiones del Secretario de Hacienda, señor Huete, en los Estados Unidos.

Siendo esto así, hay que ir, pues, de frente a la realización del propósito salvador, dentro de las fórmulas más convenientes para el Estado.

Parece que se trata de conseguir dos millones de dólares, con una amortización fija y un tipo de interés, que dependería de las condiciones del mercado en que se coloque y de las garantías que se ofrezcan. El señor Secretario de Hacienda no pudo hacer la operación en los Estados Unidos, no obstante las ventajas que ofreciera. En Europa, sería un absurdo pensar que se pudiera colocar el empréstito proyectado. Entonces no cabe, pues, sino que tratar de colocarlo en el interior.

En el interior no hay más que una sola institución capacitada, por su gran fuerza económica, para financiar el negocio, y es el Royal Bank of Canadá, institución de crédito, poderosísima, que tiene sucursales en el mundo entero.

Pero, se nos argüiría, no es posible intentar ninguna combinación con el Royal Bank, porque tiene pendiente una cuestión con el Estado, por la anulación de unos billetes, que alcanzan a la suma de cerca de 200 mil dólares. Seguramente que cualquiera respondería: esa es la razón para proponerle la operación, que vamos a sintetizar.

Negociéese con el Royal Bank un empréstito de dos millones de dólares, reconociéndose los 200 mil dólares de los billetes anulados, y búsquese una compensación de esta suma—de 200 mil dólares ya citada— en un interés más bajo que el que se ofreció a los banqueros de los Estados Unidos y en otras ventajas que estos no hubieran dado seguramente.

Sería esta una combinación financiera, limpia y conveniente. Porque, exactamente: con la misma suma que habría representado el empréstito que se proyectó ha-

VIDA SOCIAL

Enferma

Desde hace algunos días se encuentra postrada en cama, la joven poetisa «Rosario Luna».

Enfermo

Hace varios días que don Eulogio Marín, presidente del Club de Obreros «La Constructora», se encuentra enfermo en cama.

Otro enfermo

El señor Juan Meza Murillo ha venido enfermo de Siquirres.

Delicada de salud

La señora Juana Bonilla v. de Meza, hace algunos días que se halla enfermo.

Próximo enlace

El señor Manuel Rojas Alpízar, contraerá matrimonio dentro de breve con la señorita Catarina Meza Murillo.

Restablecidas

La señora Marta Meza de Sáenz y la señorita Victoria Coronado, se hallan completamente restablecidas de salud.

Fallecimiento

Ha fallecido a los 69 años de edad, la señora Apolinaria v. de Sánchez.

Viajero

Ha regresado de Nicaragua el aviador Venditti.

Hogar de plácemes

Los esposos Guillermo Vargas Calvo y Lila Facio de Vargas han sido alegrados con el nacimiento de un hermoso niño.

**Perra** Compro una de raza «Buldog» o «Bulterrier» o cruzada con raza buena más grande. H. F. M.—Apartado 37, Alajuela.

El cambio

(BANCO DE COSTA RICA)

New York	425 %
Londres	334 %
París	158 %
España	287 %
Italia	89 %
Suiza	393 %
Bélgica	156 %
Hamburgo	0.70 cts. oro am.
Amsterdam	34 1/2 cts. oro am.

Una convocatoria

Señor Director de LA MAÑANA Pte.

Muy señor mío:

Ruego a Ud. insertar en su acreditado periódico la siguiente convocatoria. La Sociedad por mi medio agradece tan desinteresada demostración.

CONVOCATORIA

La Sociedad Federal de Trabajadores invita a sus socios para una Asamblea Gral. que se verificará el domingo 30 del presente a las 14 horas (2. p. m.) para conocer de un proyecto presentado que es importantísimo, pues se trata de su intervención en la política.

ANÍBAL AMADOR Secretario.

“Agua Santa”

«Agua Santa» se encuentra de venta en todas las librerías. Si usted es de provincia y desea un ejemplar, pídalo a José Fabio Garnier, directamente. Dirección: San José.—Vale ₡ 0.60.

cer flotar en Estados Unidos, se salva una cuestión enojosa y se consigue igual cantidad de dinero efectivo, que la que se intentó traer de aquel país.

PARTICULARES

A los Josefinos

Hace muy poco tiempo el Ministerio de Gobernación, atendiendo gestiones del cuerpo de abogados, revocó el cuerpo llamado de Recalificación Urbana, en el cual la Municipalidad de este Cantón, compuesta de comisionistas (don Ernesto Ortiz, don Roberto Brenes), un comerciante, un empleado de teatros, un dependiente de comercio, había aumentado considerablemente los impuestos.

Tenga presente la Ciudad de San José, esa acción meritoria llevada a feliz término por el cuerpo de abogados; y al hacer la nueva elección de municipales, no vaya a incurrir en hacer nombramientos que recaigan en personas que viven de comisiones, porque éstas son muy dadas a aumentar los impuestos para que aumenten sus comisiones: en personas empleadas en los teatros y en otros puestos secundarios, porque lo probable es que sus conocimientos no estén a la altura que el adelanto y la complicación de los asuntos locales de San José demandan.

El nombramiento de municipales debe recaer en personas conocedoras, ojalá por experiencia, de las actuales necesidades del pueblo: que no tengan interés en las entradas municipales: que respeten las leyes que rigen las municipalidades: que conozcan la Constitución para que no la violen: que sepan que los municipales, no pueden ni deben hacer negocios con la Municipalidad, ni con su tesoro: que sepan y entiendan, que no tienen facultades para hacer regalos: que no pueden gastar los fondos municipales sino por acuerdos que los autoricen: que las compras, los trabajos de los municipios, deben hacerse por licitación, observando las prescripciones legales: que no tienen facultades para perdonar impuestos, ni para hacer donaciones: que si la Municipalidad tiene talleres y peones o trabajadores a su servicio, nadie ni los municipales, ni ningún empleado municipal alto o bajo, pueden ni deben aprovecharse gratuitamente de materiales, trabajo, ni de ninguno de los elementos de que se pueda disponer en esos talleres, si no es pagando íntegramente el valor de la obra que lleven a término.

En estos momentos vemos empleados municipales que andan haciendo propaganda muy empuñosa para que sean reelectos algunos de los municipales actuales.

Mal síntoma es éste: significa este empeño, que algún provecho hay en la reelección de esos elementos: significa que los empleados municipales temen que venga personal nuevo que elimine ese lujo de empleados que ha absorbido todas las rentas y todos los fondos municipales, al extremo que hoy no se desyerban, no se asean ni se componen las calles: significa que los que pretenden la reelección, aunque el cargo es consejo, alguna prebenda les espera.

De todo lo expuesto se deduce que es necesario que la elección de municipales recaiga en personas de conciencia, de experiencia y de ciencia: en personas que sean capaces de conciliar los intereses de la Municipalidad con los del Municipio: en personas que por su capital, por su laboriosidad y por su posición en la sociedad, den garantía de conocimientos en administración, de expedición y competencia en el despacho de los negocios y de respetabilidad y seriedad en sus disposiciones.

YVOLSKY

Anúnciese en LA MAÑANA

LA INDIA

El más acreditado y mejor surtido almacén de abarrotes y provisiones, especial para familias,

Obsequiará en Nochebuena Quinientos Colones

al que tenga el número favorecido. Exija del empleado que le atienda un ticket por cada colón que usted entregue, ya sea en compras o en pago de su cuenta.

Apartado 146 SAN JOSE, C. R. Teléfono 198

Notas varias

Las funciones de Cine en el Metálico.

En ediciones pasadas hablamos de los inconvenientes que existen en el Edificio Metálico para proyectar las películas, y que consiste en los reflejos de luz que se ciernen por las ventanas que dan al Parque España, y no hemos sido oídos por esa empresa.

Funerales y sepelio

Ayer con selecto y numeroso acompañamiento se verificaron los funerales y sepelio de la que fué la señorita Odilie Herrán Esquivel (Q. E. G. E.) Diez y seis coches descubiertos condujeron los aparatos florales que le fueron dedicados como recuerdo póstumo.

De la Jefatura de Sanidad

En la calle 3ª Sur y la avenida 16 se encuentra un solar abierto donde los transeúntes satisfacen necesidades corporales.

La policía ha tomado medidas para evitarlo, pues ha obligado a su dueño a cerrar dicho solar. —La Escuela Metodista a elevado un escrito a esta oficina pidiendo que se tome una medida para evitar el ruido continuo de una padadería que interrumpe las clases.

En la Cruz Roja

Esta institución ha recibido como donativos: 3 docenas de pares de calzado, de la casa Sauma e hijos y 30 pares de varios.

—De Filadelfia y Bolsón han solicitado de la Cruz Roja, medicinas para atender a 42 enfermos de paludismo, que hay en uno de los lugares inundados.

El gran match de Heredia

El próximo domingo a las 9 de la mañana se jugará en la ciudad de Heredia un gran match de Foot Ball, entre las divisiones 1ª de La Libertad y 1ª del Herediano.

Conato de incendio

Anoche poco antes de las 21 horas hubo un conato de incendio en la casa comercial «El Sol», de propiedad de don Gerardo Vargas y Cía.

El incendio fué contenido por la actividad que desplegaron los amigos de los propietarios.

Según oímos decir lo originó un poco de café tostado y empaquetado que aun estaba caliente.

Se quemaron los envases y unas tablas que estaban al lado. La bomba llegó al lugar amenazado momentos después de que estaba apagado el fuego.

De la Agencia Primera

Ester Cordero ha sido multada en ₡ 66 por haber agredido a latigazos a una italiana, causándole lastimaduras.

—Fué multado N. Bermúdez por haber golpeado a un señor Yanguas.

—Se multó a N. Sánchez por haber abofeteado a unaseñora Josefa Chavarria.

—Se levanta información con-

Melcochas danzantes

Escuela Miguel Obregón.-Alajuela, domingo 30 de octubre de 1921.-A las 5 de la tarde.

Para proveer el Botiquín Escolar de algunas medicinas, se han organizado unas melcochas danzantes que tendrán verificativo en la fecha y hora arriba indicadas.

El recreo de dicho día será ejecutado en los amplios corredores de la Escuela, haga buen o mal tiempo. (En esta forma contribuirá generosamente el señor Comandante de Plaza al buen éxito de nuestro festival, por lo cual le damos anticipadamente las gracias, lo mismo que al abnegado cuerpo de artistas que integran la Banda Militar).

Toda persona, (mujer, varón o niño) que desee ayudarnos y a la vez pasar un rato agradable, pagará ₡ 0.10 (diez céntimos) cada una, con derecho de entrada y a ser obsequiado con melcochas.

Durante los intervalos de descanso de la Banda, dejará oír sus melodías—en el salón de baile— una magnífica orquesta, que tocará además, después del recreo, hasta las 8 de la noche. De modo que los que deseen bailar podrán hacerlo durante tres horas, pagando solo ₡ 0.50 (cincuenta céntimos) por derecho para danzar todo el tiempo. (Tal vez huelgue indicar que este derecho es sólo para los varones).

Confiamos en que el bondadoso público alajuelense corresponderá a nuestros afanes, con su asistencia.

LA COMISIÓN ORGANIZADORA.

DOCTOR TEODORO PICADO

Médico y Cirujano

Oficina: 100 varas al Norte de la Librería Lines.

Despacha de 2 a 5 p. m.

MURILLO

Frente a la Botica Oriental. Acaba de recibir navajas alemanas de superior calidad y cepillos de dientes a ₡ 2.75 docena.

VÍCTOR MURILLO

tra Francisca García, por haber infringido la ley del cierre.

Edecán del Presidente

El señor Guillermo Tristán Fernández desempeñará el cargo de edecán del Presidente de la República, en reemplazo del señor Gonzalo Beeche, que como funcionario diplomático se dirige a los Estados Unidos.

Un hombre en una pocilga

La policía sorprendió a un individuo de apellido Ugalde, habitando en una inmundicia habitación, que le servía de dormitorio, comedor, reservado, etc., etc. y tenía por todo mobiliario el santo suelo, en donde dormía a pierna suelta. La policía cargó con él y con la pocilga.

## Noticias curiosas y sensacionales

### Amor con llave

Baltimore Md.—Aquellos del amor es tan raro, que cuanto más se cuenta sobre él, más aumenta la lista de los hechos raros sin que su fin pueda verse jamás. Catarina Lewandowsky, a pesar de la aspereza de su nombre moscovita, tiene un corazón que es todo un panal de miel para su marido. Panal sin avispa, por supuesto. El marido no es ciertamente muy amante de los arrumacos pero en estira y encoje que se llama vida conyugal, va dejando correr su existir sin grandes dulzuras ni amargas mortales.

José Manuel, el marido de la mujer de corazón de panal desde hace algunos meses, dió en la hermosa costumbre de llegar todas las noches a su casa, poco después del primer canto del gallo; del reloj de plumas, como lo llama el japonés vendedor de emoliente que se estaciona de madrugada en la esquina de mi casa.

Catarina no quedó conforme con este procedimiento. Y para contrarrestarlo, puso en práctica un método que le ha pesado bastante, pues la ha llevado nada menos que a la cárcel de Santa Claudia, que equivale al Santo Tomás de cierta ciudad que ustedes conocen, y que figura como tal, en los mapas de Sud América.

Una noche que José Manuel llegó a su casa a la hora que se había establecido, Catarina con engaños, lo hizo penetrar en un baúl preparado de antemano para el caso. Y una vez allí, lo encerró, y le echó llave y botó ésta por la ventana a la calle.

«No saldrás de tu baúl, hasta que no me hayas jurado que no volverás a venir a esta hora. Así como has ocupado mi corazón y has botado la llave por la ventana de tu indiferencia, así yo ahora te encierro en este baúl y botado la llave por la ventana de mi desengañío». Qué tal lenguaje de Catarina. Ni cierto individuo que está ahora aquí, haciéndome una malilla peor que una noche de aguacero, usa una fraseología más floropondiosa.

Catarina después de su hazaña, contó a una vecina la manera como había castigado a su marido. La vecina no pudo contenerse al escucharla y se puso a gritar: «Asesinos, asesinos... Auxilio... Ah de la policía...»

Catarina la contempló estupefacta. Pero a los gritos de la mujer ya había acudido un policial, el cual enterado de lo que lo su-

# Unión Latino-americana

Varias veces mi padre preguntando en la mesa el amor fraternal nos decía cuando pequeños: «La unión hace la fuerza», y a cuántos después de él he oído la misma máxima sabia que hace siglos forma parte de las leyes del Universo!

Es un axioma indiscutible que de la unión nace el poder, y si esto es así no habría para qué preconizar el provecho inmenso que lograrían España y las naciones iberoamericanas estableciendo una estrecha alianza entre ellas, a no ser por ciertos espíritus no cultivados que necesitan de ejemplos para cerciorarse de nuestro aserto.

Litré, espíritu positivista y práctico, expresó en elocuentes palabras su programa revolucionario al decir: «todo lo que tiende a aislar los pueblos y a mantener hostilidades entre ellos es contra-revolucionario y cuanto tiene a hacer ver que son miembros de una patria común en vías de formación, es progresivo». Grandiosa observación hija de un criterio fino y cimentado en una penetración envidiable.

cedía, sin pérdida de tiempo, hacha en mano, rompió la tapa del famoso baúl y sacó de él al pobre Juan Manuel, que pedía misericordia en todos los idiomas conocidos y por inventar.

La autoridad ha sido inexorable. A pesar de las protestas de la mujer que tiene un budoque de ranfañote en lugar de aquello llamado corazón, la envió a Santa Claudia, acusada de homicidio frustrado. Y ahí está para servir ustedes, hasta que se aclare si la pasión da derecho al delito. Allá ella.

¿Y Juan Manuel? Psch. Vaya a saber qué pensará Juan Manuel.

De todas maneras, qué bueno sería que a propósito de esta crónica trágico-cómica-policial aunque por gusto de imitación me encerraras dentro de ese baúl que llevas en el pecho y que por su tamaño, más parece la bodega de un trasatlántico.

Sólo sí, que prefiriendo medidas la llave, para estar más seguro de mi encierro o para poderme salir de él, cuando quisiera, al ver que el sitio era estrecho, para todos los que estábamos adentro.

Lectora esbelta y hermosa justo es que me tengas piedad. Echame llave preciosa por toda una eternidad.

Con vivísimos colores nos muestra la historia de los pueblos el triunfo de la Unión y la derrota de los diseminados: es la época contemporánea que abre operaciones políticas con la alianza de las tres órdenes irreconciliables en Francia cuando Luis XVI poniendo la sólida base de la gran revolución francesa; son Kellermann y Domouriez venciendo en Valmy a los prusianos; es Dupont capitulando en Bailén por la coalición de españoles y suizos; es Napoleón entrando triunfante en Madrid el 4 de diciembre de 1808 después de haber anexado a sus ejércitos los que tenía en el Norte; y es Méjico perdiendo sus territorios por la desunión de los caudillos Santa Ana Zuluaga, Miramón y Comonfort; es el fracaso de la India dividida en presidencias egoístas y que se odiaban a muerte, prefiriendo protestas separadas de Agra, Madras, Bombay y Bengala; son los príncipes de Grecia tomando a Troya después de diez años de sitio; es Psamético el egypcio, llamando aliados extranjeros para salvar a su patria que Sesostris debilitó; es Gengis-Kan, el príncipe mongol, apoderándose de la China y venciendo a Mohamed; es el Tiberio de Francia bajo la garra de los nobles coalicionados en «la guerra del bien público»; es Fernando de Aragón organizando su pueblo en una sola masa, expulsando a ochocientos mil judíos y anexándose los reinos de Nápoles y Navarra; es Luis XVI el Grande, con Condé y Turena, en sus conquistas afortunadas en el Franco Condado, Países Bajos y Alsacia; es la paz de Utrech hecha bajo la presión de Inglaterra, Alemania y Holanda unidas contra Francia; es la anarquía que floreció como zarza diabólica en Suecia tras la suerte de Carlos XII y que redujo este país a la miseria; es la Constitución de 1012 en Cádiz que dió fuerzas al movimiento de Independencia de América; es, en fin, el colosal triunfo de Bolívar sobre la monarquía española, con su unión colombiana.

Si hay palabra más elocuente que estos hechos, que se renuncie a tener ojos para ver y que se anule el cerebro para no pensar.

El Dios de los Cielos creó al hombre para que viviese en sociedad, para que formara colectividades en cuyo seno la comunidad de ideales nos librara de las mandíbulas macabras de la anarquía, para que persiguiendo unos

mismos anhelos se evitara el fratricidio.

La supremacía la han tenido los pueblos y los hombres que han disfrutado de la mayor fuerza, ya en los cerebros que resolvían sus problemas económicos, o ya en las máquinas de destrucción que impidieron los atentados contra su soberanía. Pero la fuerza no se obtiene con elementos diseminados. Se hace indispensable unificar las potencias, volver un haz las espigas dispersas, centralizar los medios, reunir los materiales que al principio en insólita balumba, formarían después el inexpugnable murallón donde las saetas se quiebran como débiles pajas.

Nuestras naciones latino-americanas, como hermosas flores de primavera, inician hoy bajo los auspicios de la tierra de Cervantes, una unión de derechos, de linaje, de costumbres, de lengua, de ideales. Sea bien venido ese abrazo.

Oigamos los que aun no pertenecemos a los asimiladores de civilizaciones extrañas (bien remunerados por cierto), la que hasta ahora hemos conservado, las palabras del Libertador al borde del sepulcro; comprendase el anhelo de Vargas Vila; estúdiese a Drago, el internacionalista argentino, y entonces veremos lo indispensable que es para nuestras Américas, lo inaplazable que es el acrecentamiento de los vínculos amistosos o comerciales, sociales o lingüísticos.

Europa, a excepción de España, acaba de sufrir un extraugulamiento en su hacienda que mantendrá en terreno deleznable su crédito y su comercio por algunos años.

Su literatura, la dulce literatura de Goeth, Dante, Shakespeare y Hugo, principia a florecer preñada de ímpetus aprendidos en el fragor del cañón; su comercio exportador no nos puede brindar sus productos por mucho tiempo y sus importaciones, limitadas por decretos gubernamentales, serán hechas por segundas manos previo el pago de comisiones módicas o precios relativamente halagadores.

Toca a las Américas latinas aprovechar esta barahunda para proporcionarse un mercado que sirviendo de agente comprador pueda ofrecer a la angustiada Europa un buen medio para satisfacer sus necesidades. ¿A quién más que a España debemos unirnos, en esta época, para conquistarnos una mejor salida a nuestros productos?

El gobierno de Washington vende a todos los pueblos flagelados por la guerra los frutos americanos que ellos necesitan y nosotros vendemos al capricho

americano, los mismos efectos que meses después pasan a Europa con recargo de utilidades portentosas!

Salta a la vista nuestra insidia internacional sobre comercio, al meditar sobre tamaño descuido. Lo lógico, natural y claro es que dejemos de ser mercaderes deslumbrados por la bolsa que primero nos presentan, para entablar negociaciones con mejor margen de utilidad.

Ofrezcamos la riqueza de los productos americanos a España, quien a su vez procurará, según deseos exteriorizados por economistas peninsulares, el control de la importación europea, estableciendo así un doble mercado consumidor para aquellos, lo que, como es bien sabido, traerá la competencia de compradores y su consiguiente valorización.

Toca a las Américas latinas salvar también la integridad de nuestro idioma, no aceptando los barbarismos y neologismos que algunos escribidores revolucionarios, pretenden introducir en aquel; traduciendo las principales obras de ajenas lenguas, iniciando un intercambio intelectual en España y nuestros países, abriendo concursos literarios, históricos, sociológicos y políticos.

Correspondenos así mismo repudiar costumbres y creencias que violen los sentimientos con que nos hemos mantenido y que nos alejan de la evolución espiritual y moral que exige el plan conservador-progresista que nos traza la confraternidad suramericana y la unión con nuestra querida España.

De otro modo nos exponemos a formar una nueva torre de Babel occidental, de cuyos muros próximos a volverse ruinas, saldrá la indisciplina, el desorden y la debilidad de los nuevos descendientes de Noé.

MAURICIO A. MACKENZIE

Agosto de 1921.

## Pedro Freer e Hijos

Ya sabe nuestra clientela que para Navidad, tenemos toda clase de juguetes y adornos para portal, y que además nos hacemos cargo del arreglo y composición de los que ya existen.

Del teatro Actualidades, 75 varas al Sur.

## “LA TIENDITA”

50 varas al Sur del Hotel Washington

Ropa fina Francesa para Señoras y Niños. Pieles, Sobretodos, Paraguas, Sábanas, Cortinas, Encages y novedades por llega.

ROSA C. V. de OROZCO.

Folleto de LA MAÑANA, Núm. 29

## Guía del Minero

**Carbonato de cobre.**—Es de color verde, llamado malaquita, o de color azul, llamado entonces azurita. Las dos clases se disuelven en ácido nítrico con efervescencia, como todos los carbonatos.

La composición química de la malaquita es  $Cu_2CO_3 + H_2O$ , es decir, carbonato de cobre y agua; 100 partes contienen: 71,9 de óxido de cobre; ácido carbónico, 19,9; agua, 8,2.

Su color varía desde esmeralda pálido a verde profundo. Es a veces terroso, en cuyo caso el color es mate, y a veces sólido y compacto, con un hermoso brillo sedoso. Su dureza es 3,5 a 4; y la densidad, 3,7 a 4. Cuando abunda es un mineral de valor.

La composición química de la azurita es  $2CuCO_3 + CuH_2O_2$ ; 100 partes contienen: 69,2 de óxido de cobre; ácido carbónico, 25,6; y agua, 5,2. Su color varía del celeste al color índigo. Se presenta macizo y cristalizado, y a veces terroso. Dureza, 3,5 a 4,5; densidad, 3,5 a 3,85.

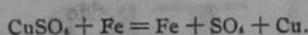
**Reduñita, o mineral de cobre vidrioso**

(símbolo:  $Cu_2S$ ).—Este mineral es de color gris aplomado; a veces deslustrado azul o verde. Raya, gris de plomo negruzca; dureza, 2,5 a 3; densidad, 5,5 a 5,8.

Se disuelve fácilmente en el ácido nítrico, con separación de azufre, y la disolución cubre de cobre a la hoja de una navaja.

Se encuentran otras formas de cobre; pero son poco importantes.

El agua que se reúne en las minas de cobre contiene con frecuencia en disolución sulfato de cobre, que se ha formado por la oxidación del sulfuro, así:  $CuS + 4O = CuSO_4$ . Si en esta disolución se arroja hierro viejo, la sal de cobre disuelta cambiará de lugar con el hierro, reuniéndose el cobre en forma sólida, como  $Cu$ , y el hierro pasando a la disolución, así:



### BISMUTO (Bi)

**Observaciones.**—Este metal se presenta en mayores cantidades nativo que en forma de mineral, aunque también se encuentran los sulfuros, los carbonatos y los óxidos. Se presenta en filones de gneis y otras rocas cristalinas; por ejemplo: en granito y caliza magnesiana; también en las pizarras arcillosas. El mineral viene

asociado con molibdenita, wolfram, pirita arsenical y mineral de estaño. Vale unas doce pesetas la libra (inglesa).

**Pruebas.**—1ª (Véase la prueba del soplete. La perla se produce fácilmente, y la prueba confirmatoria es notable).

2ª La presencia del bismuto puede determinarse del modo siguiente:

Tritúrese el mineral, y colóquese dentro de un tubo de vidrio de boca ancha lo que quepa en la punta de la hoja de una navaja, y añádase como media cucharada de las de café de ácido nítrico. Disuélvase el mineral hirviéndolo, y continúese la ebullición hasta que el ácido se evapore hasta la mitad de su volumen. Tómese ahora un vaso lleno de agua, y viértase en él la disolución. Quizá se forme un precipitado blanco. Decimos quizá, porque, aun cuando se halle el bismuto presente, no se precipitará si queda algún ácido libre. Para asegurarse, añádase una cucharadita de agua salada. Si se presenta inmediatamente, o después de permanecer tranquilo unos minutos, un precipitado blanco, indica la presencia de bismuto.

### DESCRIPCIÓN DE LOS MINERALES

El bismuto nativo presenta un color blanco de estaño rojizo; raya blanca

de plata; dureza, 2,3; densidad, de 9,6 a 9,8.

**Sulfuro de bismuto** (símbolo:  $Bi_2S_3$ ), llamado **bismutita**.—Preséntase en forma granular o maciza, estando ésta constituida por cristales largos prismáticos o aciculares y que contienen 81 por 100 de bismuto puro. Su color es gris plomizo a blanco de estaño. Dureza, de 2 a 2,5; densidad, de 6,4 a 6,6.

**Oxido de bismuto, u ocre** (símbolo:  $Bi_2O_3$ ), llamado **bismita**.—Este mineral, que se presenta macizo o terroso, es muy blando y deleznable. Su densidad es de 4,36 a 4,7; su color varía de amarillo de paja a gris claro o verde.

**Carbonato de bismuto.**—Es un mineral de aspecto terroso, con color que varía de gris o amarillo a verde sucio; dureza, de 4 a 4,5; densidad, de 6,8 a 6,9. Effervesce en ácido nítrico y en ácido clorhídrico; forma una disolución amarilla pronunciada.

Vamos a calcular el tanto por ciento de bismuto presente en una muestra de mineral: Pésese una cantidad cualquiera del mineral, por ejemplo: 100 decigramos del mineral en polvo, y disuélvase en ácido nítrico; fíltrese, y añádase a la disolución carbonato de sosa, o mejor, carbonato amónico en bastante cantidad para hacer la disolución alcalina. Se formará un precipitado de carbonato de bismuto, cuyo

símbolo es  $Bi_2O_3CO_2$ . Caliéntese la mezcla hasta que hierva. Esto asegura la precipitación de todo el Bi presente. Refínase el precipitado filtrándolo; séquese, y, colocándolo en una plancha de platino, póngase durante unos minutos ante la llama de una lámpara de alcohol. Esto expulsa el ácido carbónico presente ( $CO_2$ ), dejando un óxido triple de bismuto ( $Bi_2O_3$ ). Pésese esto; 100 partes contienen 81,25 de metal puro.

Si al añadir el carbonato amónico apareciese un precipitado pardo rojizo, esto prueba que hay hierro presente. Para evitar que aparezca, tómese otro lote de disolución, y añádase bastante ácido tártrico. Esto impedirá que el hierro se precipite cuando se añada el carbonato, y resultará el precipitado blanco de carbonato de bismuto.

### GRAFITO (G)

**Observaciones.**—Este mineral se presenta en el granito, gneis, pizarras arcillosas, caliza granular y otras. Los mineros con frecuencia equivocan a la arcilla negra que contiene una pequeña cantidad de carbono y que señala el papel, con el grafito. Este no tiene valor; pero un depósito de buen grafito es en extremo precioso—acaso val-

(Continuará).

EL CUENTO DE HOY

# La mala entraña de Juan Román

Hartas veces oyósele decir a la madre de Juan Román que lo mejor que tenía su hijo era la figura; y porque se vea la triste ironía con que la pobre mujer hablaba, atiéndase como era Juan Román.

De un ojo era tuerto, como de nariz y lijado de tan mala suerte, que llevaba una pierna a la rastra y tenía un hombro más alto que otro.

Unas de estas desgracias habíase las dado Natura, otras regalo de la mala vida: la media ceguera y la mala guisa del rostro; otras como la pierna quebrada y la desviación de la espalda, eran honrosas reliquias ganadas en la persecución de nidos y en el asalto de huertas y melonares.

Desde que quedara huérfano de padre como estaba y sin gobierno, no había forma de hacer carrera de él; los muchachos de su edad le temían y los mayores ahorlaban de toparle por no verse obligados a responder a sus procacidades.

Y el caso era que el diablo de muchacho tenía entre tantas espinas una bella y olorosa flor; gustaba de ir a la escuela y en ella era el primero de todos; tenía un decidido afán por saber. Mas en siendo llegada la hora de asneto, era un verdadero vendabal. Su madre no cesaba de hacer lamentación de tales mañas, pues siempre tenía que andar a pleitos con guardas jurados y aún algunas veces con la misma Guardia Civil.

—Mire usted, señora Leonarda — solían decirle —, que para su tranquilidad y su gobierno, se lo comunicamos: ate corto a su hijo si no quiere que nosotros le sentemos la mano y le resulte peor.

La infeliz mujer comprendía que les sobraba razón para hablarla de aquella manera, y apenas si tenía fuerzas para pedirles que no se fuesen muy allá en las reprensiones con el muchacho.

El tal iba creciendo, y sólo despuntaba en listeza, pero no en la bondad de sus instintos, que cada vez eran menos perdonables, pues que ya de mozo, en no pocas ocasiones se entraron por las tortuosas veredas del delito.

Y el caso era que muchas veces, después de una fechoría, solían hallarle en cualquier rincón, mustio y cabizbajo, con indudables señales de haber corrido lágrimas por sus ojos; pero presto se rehacía y tornaba a sus malas inclinaciones.

Aquellas extrañas crisis no podían tomarse como prendas de arrepentimiento. Pero según se fué haciendo grande, también aconteció muchas veces hallarle en las afueras del lugar, rodeado de chiquillería menuda, jugando con ella tan placenteramente que no parecía sino un rapaz escapado de entre las sayas de su madre; y también puede apuntarse como hecho singular, en todo impropio de su manera de ser, que a las veces reprendía y aconsejaba a algún zanganote que diera en imitarle, y solía hacerlo con tan suaves y atinadas razones, que no lo hiciera con paz tan evangélica el mismo señor cura.

Si alguno se le burló grotescamente llamándole diablo metido a predicador, respondíale que no estaban en el mismo caso, y que si él no se portaba bien no era porque el alma no se lo ordenara, ni su conducta podía valer como precedente para las acciones de ninguno.

Y tras esto se alejaba, sin perjuicio de que si en el camino se le ofrecía pretexto para alguna

insensatez, dejase de desaprovecharla.

La triste Leonarda, con tan continuos desmanes, advertía que el amor por aquel mal hijo iba se enfriando, y alguna vez, desesperada por tan continuas pesadumbres, llegó a desearle la muerte como escape de la humana justicia y descanso de su espíritu atormentado.

Pero hubo un día en que la desvencijada humanidad de Juan Román comenzó a quebrarse con tanto brío, que hallóse con que la vida le abandonaba rápidamente.

La tisis había hecho presa en sus desmedrados pulmones, y la pierna lijada se le canceró; fué como si toda la maldad de su instinto quisiera salir de tan mezquina cárcel.

El amor de la madre volvió por sus fueros, y nadie más que ella pasaba las noches en claro y los días afanosos procurando alivio a las lacerías del hijo enfermo. Mas ni con este sacrificio humanizábase el natural de Juan Román, que contra su misma enfermera se volvía, recriminándola y zahiriéndola, como si en lugar de la que le dió el ser fuera una persona mercedaria, poco cuidada de su piadoso oficio.

Llegó un día en que el mal apretó tanto, que dió anuncio de estar en la postrera jornada.

De allí a pocas horas aquella podredumbre viva y dolorosa sería pasto de los gusanos de la tierra.

Humanizóse algo el ánimo del enfermo viéndose tan cerca de su libertad, y como se había educado en los cristianos principios, pidió confesarse.

Mas que correr voló la afligida Leonarda a la Rectoral y trajo consigo a Mosén Anatolio.

Cuando el buen padre de almas entró en la habitación donde, lentamente, partíase del mundo el tullido y alborado mozo, contraviene interiormente a la doctrina cristiana, que ordena no desear la muerte al prójimo, casi se alegró del trance supremo en que aquel desdichado se veía, por el descanso en que iba a entrar su alma y el sosiego que iba a dejar en la tierra...

Quedaron solos confesor y penitente.

Juan Román, recobrando las fuerzas del espíritu, comenzó a hablar con gran claridad y juiciosa mesura, y a cada párrafo que decía agrandábase por puntos el adormecido asombro de don Anatolio.

Juan Román no era lo que había parecido hasta entonces.

De pequeño, sí, fué travieso como suelen todos los muchachos; pero tuvo siempre un entendimiento agudo y claro, desde que supo leer y reflexionar se dió cuenta de la mezquindad de su organismo que precisamente aquella falta de salud y de vida, porque sus días tenían que estar forzosamente contados, habían de ser el gran dolor de su madre, fue era buena.

El no quería que aquella santa mujer sufriera, y luego de muerto la atormentara el recuerdo del hijo mártir.

—No, padre—exclamaba Juan Román con entereza de iluminado—; yo no quiero que en el corazón de mi madre florezca la pena mucho tiempo después de mi muerte; por esto, llorando lágrimas de sangre después de cada maldad estudiada, que no nacida de mi natural, blando y suave, hice tantas cosas malas y aún bochorrosas en el mundo. La pobre no podía poner derecho mi cuerpo ni dar salud a mi carroña; ¿a qué dejarla con esta

## NOTAS PERDIDAS

¡Bajad a la pobre niña, bajadla con mano trémula y con cuidadoso esmero entre la fosa ponedla, y arrojad sobre su tumba fríos puñados de tierra!  
¡Aún sobre sus labios rojos la sonrisa postrimera, tan joven y tan hermosa y descansa, helada y yerta, y está marchito el tesoro de su dulce adolescencia!

¡Bajad a la pobre niña, bajadla con mano trémula y con cuidadoso esmero entre la fosa ponedla, y arrojad sobre su tumba fríos puñados de tierra!

¡Cavad ahora otra fosa, cavadla con mano trémula de la sonriente niña del triste sepulcro cerca, para que lejos del mundo su sueño postrero duerman sus recuerdos de cariño y mis memorias más tiernas!  
¡Bajadlos desde mi alma, bajadlos con mano trémula; y arrojad sobre su fosa fríos puñados de tierra!

JOSÉ ASUNCIÓN SILVA

## MOVIMIENTO DIARIO

### Hoteles

METROPOLI.—M. Selivez, de Hamburgo.  
Anselmo Castro, de Villa Colón.

### Pasaportes

Angela Acuña, para Estados Unidos.  
Tomás J. Amory, para Estados Unidos.

### Nacimientos:

María Cristina, de Blanca Blanco.  
Carlos Luis, de Rafael Ulloa y Belarmina Arroyo,  
Rafael, de Mauricio Delgado y María Navarro.  
Mercedes, de Enriqueta Quirós.

### Defunciones:

Dulce María Valverde M., 1 mes, San José.  
Jacobó Guzmán, 24 años, San José.  
Odilie Herrán, 15 años, San José.

## Teatros y Cinemas

### América

A las 20 y 30, «El mosquetero de la montaña».

### Varietades

A las 19, «La Canalla Dorada».  
A las 20 y 30, «Tigre Real».

### Moderno

A las 19, Arabela la Romántica.  
A las 20 y 30, «Reputación».

Para anunciarse no debe usted buscar el periódico o diario que le cobre más barato. Es un error suyo; cada cual cobra lo que le dá. Su preocupación debe ser, ante todo, buscar la publicación que circule más.

amargura? Mejor que diga: al fin descansó y nos ha dejado descansar a todos. Lo que para nada sirve sino es para el mal, mejor sería no hubiese nacido. Poco se perdió.

—Y esto, padre Anatolio—dijo ya con más dificultad luego de una congoja que el clérigo pensó que fuese la última,— esto ruego a su merced que lo guarde en el fondo de su corazón como secreto de penitencia... Dios se lo premiará en la otra vida...

DIEGO SAN JOSÉ.

## United Fruit Company

SERVICIO DE VAPORES

### Para Nueva York

Servicio semanal de vapores de Nueva York a Limón y viceversa. Llegan a Puerto Limón, vía Cristóbal, los jueves en la mañana y salen para Nueva York, vía Habana, los domingos en la tarde. Llevarán café para Amsterdam, Burdeos, Hamburgo, Londres y Rotterdam, con trasbordo en Nueva York.

### Para Cristóbal

Los vapores «San Blas», «San Bruno» y «San Gil» que semanalmente hacen el servicio entre Limón y Boston, saldrán de puerto Limón los viernes o sábados en la tarde y harán escala en Cristóbal, donde podrá hacerse conexión con otros vapores de esta misma Compañía, para Bocas del Toro, Nueva Orleans, Cartagena, Puerto Colombia, Santa Marta, Kingston y Santiago de Cuba.

### Para Bristol, Inglaterra

Quincenalmente saldrán de Puerto Limón, para Bristol, Inglaterra, uno de los vapores de la «Elders & Fyffes Limited», con escala en Cristóbal y Kingston. Aceptarán pasajeros para dichos puertos, lo mismo que café para Londres.

Todos estos servicios están sujetos a cambios sin previo aviso. Para más informes dirigirse a las oficinas de esta Compañía en Limón o San José, señores Sasso & Pirie, Sucesores.

G. P. CHITTENDEN,  
Administrador.

San José, mayo 9 de 1921.

## ESCALANTE

Calle Alfredo Volio, 50 varas al Sur del Parque Central  
Ratines, Crespones de algodón, Céfiros, Cobijas de lana y algodón y otros artículos a los precios más bajos de plaza. Visítenos y se convencerá  
Teléfono número 215

## LA CONSTANCIA

Con el último vapor de Alemania hemos recibido las siguientes Novedades:

Sweaters de lana y seda, Blusas de seda para señora, Pañueletas de lana, Frazadas para matrimonio, de pura lana, finísimas; Cotonas y escarpines de lana para niño, Sombreros de paja y un completo surtido de medias para niño. Tapetes de lino en varios tamaños.

## GRAN OPORTUNIDAD PAPEL PERIODICO

Superior calidad, tamaño 27 por 42  
SE VENDE AL INFIMO PRECIO DE ₡ 18.50 RESMA - INFORMES EN ESTA OFICINA

## En Costa Rica

La mortalidad infantil por alimentación inapropiada alcanza una cifra alarmante

LA CIENCIA VENCE!  
CON

## “GLAXO”

Leche Maternizada

Salva usted su criatura y la cría ROBUSTA y SANA!  
DE VENTA: en todas las Boticas

## La tienda de calzado “El Fénix”

Vende su calzado en condiciones favorables  
Fíjese Ud!

Regalos diarios combinados por sorteos.  
Crédito público combinado con sorteos.  
Crédito por amortizaciones.

Para informes: Apartado 890 - Teléfono 366.  
Oficina General: De la Biblioteca, 75 varas al Este.  
Despacho de la Tienda: 125 varas al Norte de Lines.

## TRAUBE

Recomendada por si sola  
Ante el mundo entero.  
Unica para los enfermos,  
Buena para los débiles y  
Especial para banquetes.